



**MESSES**  
Semaine du  
**6 décembre**  
**2020**



**MASSES**  
Week of  
**December 6**  
**2020**

Lundi 7 déc.

PAS DE MESSE / NO MASS

Monday, Dec. 7

Mardi 8 déc.

Tuesday, Dec. 8

(E) 9h00

Tony Lafrance – Indian & Derek Beck

Mercredi 9 déc.

Wednesday, Dec. 9

(F) 9h00

Rosanna Okebanama – Joanne et Carole  
L'Adoration Eucharistique – Eucharistic Adoration

Jeudi 10 déc.

Thursday, Dec. 10

(B) 11h

RÉSIDENCE TÉMISCAMING  
Faveur Obtenu – Une Paroissienne

Vendredi 11 déc.

Friday, Dec. 11

(F) 9h00

Lola & Paul-Eugene Benoit – Succession Lola Benoit

**Troisième dimanche de l'Avent (B)**  
**Third Sunday of Advent (B)**

TEMISCAMING

Saturday, December 12

(E) 4pm

1) Richard Pigeon – Hannah May Rosaire

TÉMISCAMING

Dimanche, 13 décembre

(F) 9h30

1) MISSA PRO POPULO

KIPAWA

Sunday, December 13

(E) 11:00

1) Mary McKenzie – Anita

**FINANCES**  
**2020-11-29**

**MASSES**  
Week of  
**December 6**  
**2020**

Ste-Thérèse 37 629,00 45,00 674,00 \$

Our Lady of the Lake 21 267,00 10.00 277,00 \$



**Fête de  
L'Immaculée  
Conception  
le 8 décembre**

‘Ô Marie conçue  
sans péché priez  
pour nous qui avons  
recours à Vous’



**December 8  
is the  
Solemnity  
of the  
Immaculate  
Conception**

O MARY conceived  
without sin, pray for us who  
have recourse to Thee.

**HORAIRE**

**MESSES**

de Noël

2020



**SCHEDULE**

Christmas

MASSES

2020

Jeudi, 24 décembre

Thursday, December 24

KIPAWA (E) 4:00 p.m.

TEMISCAMING (B) 18h00 / 6:00 p.m.

KIPAWA (E) 8:00 p.m.

TEMISCAMING (F) 22h00

Vendredi, 25 décembre

Friday, December 25

TEMISCAMING (B) 10h / 10:00 a.m.

Jeudi, 31 décembre

Thursday, December 31

TEMISCAMING (B) 19h00 / 7:00 p.m.

Vendredi, 1 janvier 2021

Friday, January 1, 2021

TEMISCAMING (F) 9h30

KIPAWA (B) 11:00 am

**Protocol à suivre**

Les rassemblements intérieurs pour les messes peuvent accueillir jusqu'à 250 personnes. (Pour Kipawa – c'est par capacité de distanciation).

Il est obligatoire de désinfecter les mains en entrant dans l'église.

Le port d'un masque ou d'un couvre-visage est obligatoire à l'intérieur lorsque vous vous déplacez, et durant la communion. Il peut être enlever pendant que vous restez assis.

Respectez la distanciation de 2 m entre les personnes lors du déplaçant et de 1.5 m lorsque vous êtes assis.

Les gens d'une même maisonnée n'ont pas à respecter entre elles la règle du 1.5 m, mais elles doivent se tenir à 1.5 m des autres maisonnées lorsqu'elles sont assises.

Pour la sortie, vous serez dirigé par un placeur. Assurez de maintenir une distance de 2 m. La sortie se fera en commençant par les bancs les plus près des portes.

**Merci pour votre collaboration!**

**Protocol to follow**

Indoor gatherings for mass is up to 250 people. (For Kipawa – it is by capacity of distancing).

It is mandatory to disinfect your hands upon entering the church.

Wearing a mask or face covering is mandatory inside when moving around and during communion - it can be removed while you remain seated.

Respect social distancing of 2 meters between people while moving around and 1.5 m when you are seated.

People from the same household do not have to respect the 1.5 m rule among themselves, but they must maintain 1.5 m from other households when they are seated.

When leaving the church, you will be directed by an usher. Be sure to respect 2 m, and rows closer to the doors will exit first.

**Thank you for your collaboration!**